

Vida laboral

PABLO MARTÍNEZ ZARRACINA

Tras debutar en 1961 con "Trampa 22" – sátira definitiva sobre la Segunda Guerra Mundial y cumbre de la literatura antibelicista –, Joseph Heller tardó trece años en publicar su segunda novela. Mereció la pena. 'Algo ha pasado' es incluso mejor que su predecesora. Y, siendo un libro muy distinto, mantiene con ella una clara conexión. Tiene que ver con la alienación, con el sueño americano otorgándole a la pesadilla la categoría de normalidad. Si el protagonista de "Trampa 22" era un soldado que contrastaba su inmoralidad con la de la guerra, el de esta novela es un ejecutivo que también estuvo en el ejército y cree que fue después cuando en realidad «comenzó la lucha». Su nombre es Bob Slocum y disfruta de una vida exitosa. Casado, con tres hijos y una casa con jardín, trabaja en una empresa que le proporciona privilegios, incentivos y secretarías accesibles como objetos en oferta. Sin embargo, Slocum vive atrapado por el miedo y por una derrota inexplicable («esta sensación de fracaso, este deprimente sentido de inminente catástrofe y de bochorno público») que lo transforma en un antihéroe con traje, corbata y cuenta de gastos.

Lo que había en "Trampa 22" de estallido multitudinario se convierte en 'Algo ha pasado' en gélida introspección. Estamos ante una novela sin apenas trama: todo en ella es monólogo interior, obsesión atribulada. Slocum detalla su rutina, reconstruye su historia y despliega una mirada que perfora. A los demás, a su familia, pero sobre todo a sí mismo, hasta diseccionar una



ALGO HA PASADO
JOSEPH HELLER

Trad.: Lucrecia Moreno de Sáenz.
Ed.: Random House. 607 páginas.
Precio: 24,90 euros (ebook, 10,99)

naturaleza que mezcla el pánico y la voracidad, la hipersensibilidad y la falta de remordimientos. El estudio de ese protagonista disfuncional es magnífico e inaugural: al lector no le costará encontrar su rastro en la novela estadounidense de las últimas décadas. Como señala Rodrigo Fresán en el prólogo a esta edición, hay mucho de Bob Slocum por ejemplo en el Patrick Bateman de 'American Psycho'. El otro gran atractivo del libro es la descripción del mundo de la empresa: un sistema de castas feroz y absurdo donde todos tienen miedo de todos y donde la incompetencia opera como una ley física. La única esperanza que ilumina el corazón de Slocum es tan ridícula como que le permitan dar un breve discurso en la convención de la compañía. Son esos detalles los que hacen que el lector se sítue pronto en la posición incómoda y sugestiva de ser cómplice de una criatura destestable. No es la única sorpresa que oculta esta novela que bajo una melodía cáustica y monótona esconde una mecánica precisa. Otra se revela en el último tramo del texto: la administración del suspense puede llegar a ser magistral en un texto en el que apenas hay peripecia.

JUEGO DE PALABRAS

Chófer

IRENE BARBERIA

Hoy día se llama así a la persona que, por oficio, se encarga de conducir un vehículo de motor que transporta animales, mercancías o a personas. Llamamos familiarmente autobusero al chófer de autobús; también es chófer el camionero. Preferimos llamar taxista al chófer de un taxi y utilizamos la palabra chófer, sobre todo, para el conductor de un vehículo privado. En el español de España escribimos la palabra con tilde y en Hispanoamérica sin ella, pues el acento recae sobre la sílaba final. Allí mantienen la pronunciación francesa, ya que la palabra 'chofer' es una adaptación

ción de la voz francófona 'chauffeur', que literalmente significa 'el que (por oficio) calienta'. Esta, a su vez, proviene del latín 'calefacere', 'producir calor'. Cuando se fabricaron los primeros coches, propulsados por motores de combustión, estos llevaban incorporada una caldera de vapor, al igual que las locomotoras, que debía calentarse. La figura encargada de realizar esta tarea, que era peligrosa y requería tener conocimientos específicos sobre la materia, era el fogonero o calentador ('chauffeur'), que acompañaba al conductor del vehículo. Esta figura dejó de ser necesaria cuando se popularizaron los coches con arranque eléctrico. Sin embargo, la palabra chófer se ha mantenido asociada a la del conductor, quien, además, debe saber mantener su vehículo.

HUÉSPEDES DE LA NACIÓN Y OTROS RELATOS

FRANK O'CONNOR
Trad.: D. Morales. Ed.: La navaja suiza 167 págs.
Precio: 17,90 euros

Genial colección de relatos

Resulta sorprendente el escaso eco que este genial libro ha obtenido entre el mundo de la crítica. Se trata de un mundo narrativo bien construido, mejor escrito y con un poso de dolor que lo hace cercano, así como a los personajes entrañables que pueblan sus páginas. Absolutamente recomendable. Solo son siete, pero a cada cual mejor, cada uno en su registro, porque la pericia narrativa de O'Connor brilla en el tono trágico, en el dramático y no queda más que rendirse a su sabiduría cuando usa el humorístico. El libro comienza con el estremecedor 'Huéspedes de la nación', una narración donde los ecos antibelicistas destacan en un cuento en el que

los vigilantes irlandeses de dos prisioneros ingleses deben ejecutarlos, cuando ya habían llegado a intimar con ellos y la noción de persona y compadre era ya mayor que la de enemigo. Un relato que deja sin respiración. 'Niños en el bosque' produce igual asombro al lector en la historia de amistad y de cruda verdad de dos niños, niña y niño, que han sido abandonados por su madre, y a quien la niña le corta cualquier atisbo de esperanza. La continua línea de errores lleva a los personajes enamorados de 'Las locas Lomasney' a una vida totalmente equivocada. El humor domina los relatos 'La primera confesión', retrato de un niño piadoso y miedoso; 'El viernes pecador', donde el personaje se deja llevar por la corriente y olvida lo importante; y 'Mi complejo de Edipo', un divertido cuento en torno a un niño que no tiene que escoger entre querer más a su madre o a su padre. Hay versión cinematográfica de 'La majestad de la ley' ('The Rising of the Moon', La salida de la luna, 1957), de John Ford, nada menos.

JON KORTAZAR



EL HOMBRE QUE LO VIO TODO
DEBORAH LEVY

Trad.: C. Rodríguez Juiz.
Ed.: Random House.
216 págs. Precio: 19,90 euros (ebook, 9,99)

Nacida en Johannesburgo y educada en Inglaterra, Deborah Levy sabe ganar la atención del lector creando ficciones insólitas. 'El hombre que lo vio todo' es un híbrido entre el género fantástico y la novela histórica. Su protagonista es Saul Adler, un estudiante que en 1988 es arrollado por un Jaguar en Londres al cruzar Abbey Road. Al día siguiente viaja a Berlín con el fin de realizar unos estudios para los que ha sido becado. Pese a no tener lesiones aparentes, comienza a sufrir visiones premonitórias de carácter político, como la caída del muro de Berlín. Veintiocho años después y en pleno Brexit, Saul Adler es atropellado de nuevo en Abbey Road por el mismo Jaguar. Una original ficción que mezcla las fronteras geográficas con las éticas del individuo. I. E.



YO NACÍ CONTENTA
EN ORAIBI
BÉRENGÈRE COUNUT

Trad.: R. López Muñoz.
Ed.: Errata naturae. 274 págs. Precio: 21 euros

Esta una novela de la francesa Bérengère Cournut hace coincidir dos de sus intereses ideológicos y literarios: por un lado, la exaltación de la mujer como figura consciente de su identidad y su misión histórica; por otro lado, el rescate de los pueblos nativos en su contexto natural y cultural. El personaje que le sirve a Cournut para esa reivindicación a dos bandas es una joven indígena huérfana perteneciente a la tribu hopi, que ha vivido durante mil años en Arizona practicando una agricultura y una ganadería de subsistencia así como una vida sedentaria y ceremonial estructurada en clanes y basada en ciclos estacionales. El modelo ecofeminista que aquí se nos propone no dista de la célebre cita de Virgilio: «¡Qué felices serían los campesinos si supieran que son felices!» I. E.

LOS MÁS VENDIDOS

FICCIÓN

- 1 Esperando al diluvio Dolores Redondo. Destino
- 2 Lejos de Luisiana Luz Gabás. Planeta
- 3 El ladrón de rostros Ibon Martín. Plaza & Janés
- 4 Todo arde Juan Gómez-Jurado. Ediciones B
- 5 Solas Javier Díez Carmona. Grijalbo
- 6 Las madres Carmen Mola. Alfaguara
- 7 Los abrazos lentos Elisabet Benavent. Suma
- 8 Historias de mujeres casadas Cristina Campos. Planeta
- 9 El ancho mundo Pierre Lemaitre. Salamandra
- 10 El mentiroso Mikel Santiago. B de bolsillo

NO FICCIÓN

- 1 La encrucijada mundial Pedro Baños. Ariel
- 2 En la sombra Príncipe Harry. Plaza & Janés
- 3 Encuentra tu persona vitamina Marian Rojas. Espasa
- 4 La vida empieza cada día Ane Igartiburu. Aguilar
- 5 El peligro de estar cuerda Rosa Montero. Seix Barral
- 6 Cocina fácil y rico Karlos Arguiñano. Planeta
- 7 Hábitos atómicos James Clair. Diana
- 8 Anti-Marx Juan Ramón Rallo. Deusto
- 9 El murmullo Belén Gogegi. Debate
- 10 El valor de la atención Johann Hari. Península

DIRECTORIO DE TIENDAS Bilbao: Cámara, Casa del Libro, El Corte Inglés, Elkar, Tintas, Fnac. Vitoria: Elkar, Casa del Libro, El Corte Inglés



DE LA BOCA DEL CABALLO SALE LA VERDAD
MERYEM ALOUI

Trad.: Malika Embarek López. Ed.: Cabaret Voltaire. 320 páginas.
Precio: 20,95 euros (ebook, 12,99)

La novela 'De la boca del caballo sale la verdad' de la escritora marroquí Meryem Alaoui se centra en la construcción de un personaje, la prostituta Yemia y sobre todo en la reproducción de su modo de hablar, entre el humor y la picaresca. Y en este punto pueden encontrarse los pilares de la obra. Novela sobre la marginalidad de una mujer en el Marruecos actual y narrativa sobre una forma de mirar un mundo sin esperanza que roza el submundo. De su situación vendrá a salvarla 'Boca caballo', una directora de cine realista que la convierte en actriz. En ese momento la estructura de la novela deriva hacia un mundo simple, cómodo y feliz, donde un éxito mediocre saluda a la protagonista. J. K.



VIDA DE ERMITAÑO
MARIO PEREZ ANTOLIN

Ed.: Páramo. 226 páginas. Precio: 18 euros

Nacido en Stuttgart en 1964, pero de familia española, Mario Pérez Antolín había sido conocido hasta por sus libros de aforismos. 'Vida de ermitaño' es su primera novela y en ella muestra el humor modulado por la sangrante ironía, la precisión literaria y el acurado sentido crítico que ya había desplegado en sus textos más fragmentarios. El narrador y protagonista es un sujeto que abraza, en un tiempo y un lugar indefinidos, una particular modalidad del aislamiento condenada a un glorioso fracaso, pero que atrapa al lector con un introspectivo monólogo que se alterna con diálogos que lindan con lo teatral en algunos momentos, con tramos narrativos y también teóricos: «Yo me convertí en ermitaño como consecuencia de un exceso de filantropía que hizo de mí un misántropo. Quería a todos y me atraganté con ellos». I. E.



YO SOY JESÚS
GIOSUÈ CALACIURA

Trad.: Miguel Ros González. Ed.: Periférica. 280 páginas. Precio: 20,50 euros

El italiano Giosuè Calaciura nos brinda una novela que fabula sobre el período desconocido en la vida de Jesucristo, o sea, desde su adolescencia hasta los 30 años, para darnos una visión humanizada y despoñada de cualquier rasgo colindante con la divinidad. Buscando una versión realista del personaje, que en muchos momentos raya con el lirismo poético, Calaciura nos pinta a un ser marcado por una infancia errante y una juventud desamparada que habla al lector en la más íntima y desinhibida primera persona para mostrarle un carácter desposeído y a la vez escéptico, histriónico incluso y con una tendencia a enamorarse de las mujeres dueñas de una personalidad fuerte que son rechazadas por la sociedad. Un texto que anda a medio camino entre el evangelio apócrifo y la novela picaresca. I. E.



PRINTED AND DISTRIBUTED BY PRESSREADER
PressReader.com +1 604 278 4604
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW